

**10% Rabatt**  
 AUF 1 TEXTIL-ARTIKEL NACH WAHL  
 Nicht mit anderen Rabatt kombinierbar. Gültig bis 24.08.2016

**BÜSUM**  
 Gewerbegebiet - Hafentörn 4  
*So gut geht günstig.*

**STOLZ**  
 Das Kaufhaus im Norden

| Ebbe & Flut in Büsum |      |      |       |
|----------------------|------|------|-------|
| 17 Mi                | 0:38 | 6:29 | 12:55 |
| 18 Do                | 1:27 | 7:29 | 13:41 |
| 19 Fr                | 2:13 | 8:25 | 14:23 |
|                      |      |      | 19:00 |
|                      |      |      | 19:57 |
|                      |      |      | 20:50 |

Datenquelle: Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie • Ohne Gewähr

KangaROOS - FILA - BIRKENSTOCK -  
 Marken DIREKT VERKAUF  
 ...über 3000 Paar...!

## SCHUHE

nur 4 Tage ...

|  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| DONNERSTAG<br><b>18. AUGUST</b><br>10° - 18° | FREITAG<br><b>19. AUGUST</b><br>10° - 18° | SAMSTAG<br><b>20. AUGUST</b><br>10° - 18° | SONNTAG<br><b>21. AUGUST</b><br>12° - 17° |
|--|---|---|---|

**BÜSUM**  
 Veranstaltungshalle Büsum, Am Fischereihafen 25

Rieker - Lillifee - Kilitec - Waldläufer - Helly Hansen - Carotte  
 - TEVA - Buffalo - Tatonka - und viele mehr...

## Moin zusammen ...

Wenn es um die Beschreibung des Traumpartners geht, wird die Liste der gewünschten Eigenschaften nicht selten von Äußerlichkeiten angeführt.

Klar möchte sich jeder gern mit einem vorzeigbaren Partner schmücken – aber wer es auf eine längere Beziehung anlegt, sollte auch auf Dinge wie Charakter, Humor und Ausstrahlung achten. Nicht zuletzt, weil diese Attribute oft noch Bestand haben, wenn die Fassade schon zu bröckeln beginnt.

Mir persönlich ist auch die akustische Seite wichtig: Nach über 20 Ehejahren höre ich noch immer gern die angenehme Stimme meiner Frau.

Nicht nur Komplimente werden davon aufgewertet: Selbst wenn es mal ordentlich was zu meckern gibt, würde ich es von keiner anderen lieber hören ...

Schönen Tag noch

Kai Klüwer, Büsum spontan

**TEE- & WEINHAUS HANSEN**  
**Qualität überzeugt**  
 Kirchenstr. 8 • Tel. 04834/4966

**Strandhotel • Restaurant • Café**  
**Hohenzollern**  
 – direkt am Deich –

*Putenrollbraten mit Rotkohl und Kroketten*  
 € 13,90

*Zanderfilet auf Rahmsauerkraut und Salzkartoffeln*  
 € 14,90

Unsere Küchenöffnungszeiten:  
 11<sup>30</sup>–14<sup>30</sup> + 17<sup>30</sup>–21<sup>30</sup> Uhr  
 Hohenzollernstr./Ecke Strandstr.  
 Tel. 04834/9950

JUWELIER **JOHANNSEN** 100 Jahre  
 MEISTERLICH IN UHREN UND SCHMUCK

## PANDORA

Silberschmuck aus Dänemark  
**Größte Auswahl in Büsum**  
 Alleestr. 11 (gegenüber der Sparkasse)

## Vollmondabend

### Im alten Bulli den „Ochsenweg“ entlang

Der „alte Ochsenweg“ von Wedel bis in das dänische Viborg war einer der wichtigsten Verkehrswege, bevor der Warentransport motorisiert wurde. Geschichte und Geschichten dieses Handelsweges gibt Gunnar Green beim „Vollmondabend“ im Museum am Meer zum Besten. Er startet in Wedel mit einem VW Bulli T2 von 1969 bis er die einstige Wikinger Metropole „Haithabu“ erreicht. Von



hier geht es auf zwei Rädern und vier Pfoten durch „ganz“ Jütland bis Viborg.

Do., 19.30 Uhr, Museum am Meer, Am Fischereihafen 19  
 Eintritt € 3,-  
 Fördervereinsmitglieder frei

**Juwelier Kremin**  
 Uhrmachermeister • Diamantgutachter  
 Neue Kollektion:  
**Scout-Kinderuhren**  
 zum Schulanfang  
**EKZ Seemeilen-Passage**  
 Tel. (0 48 34) 92 44  
 www.shop-juwelier-kremin.de

**BIOMARIS**  
 Gesundheit & Schönheit aus dem Meer  
**BIOMARIS Handpflege-Special**  
 vom 15. bis zum 21. August  
 Bei einem Einkaufswert von mindestens 40 € erhalten Sie eine **BIOMARIS hand- und nagelcreme GRATIS** im Wert von 8,70 € dazu.\*  
\* Solange der Vorrat reicht. Nicht kombinierbar mit weiteren Aktionen.  
**BIOMARIS Shop Büsum**  
 Ehepaar Unger, NEU: Alleestraße 50

**Friesen-Deel**  
 Das kleine, gemütliche Restaurant  
 in der Hafestraße 8  
 Tel. 0 48 34 / 36 56  
 www.friesen-deel.de

**REEDEREI CASSEN EILS**  
**HELGOLAND AB BÜSUM**  
 Mit MS „Funny Girl“  
**täglich um 9:30 Uhr**  
 - Samstags längerer Inselaufenthalt -  
 Karten in der Kajüte am Ankerplatz oder direkt am Schiff  
 04834/938220 - buesum@cassen-eils.de  
 www.helgolandreisen.de

| Wetter    |            |  |  |  |
|-----------|------------|--|--|--|
| <b>Mi</b> | Max: 20 °C | 5 – 12 km/h<br>Böen – 25 km/h              |  |  |
|           | Min: 12 °C |  |  |  |
| <b>Do</b> | Max: 19 °C | 7 – 12 km/h<br>Böen – 24 km/h              |  |  |
|           | Min: 14 °C |  |  |  |
| <b>Fr</b> | Max: 21 °C | umlaufend<br>7 – 17 km/h<br>Böen – 27 km/h |  |  |
|           | Min: 14 °C |  |  |  |

www.kachemannwetter.de • www.unwetterzentrale.de

## Was liegt an?

>> **MITTWOCH, 17.08.**

- 7:00** MS Blauort/Hafenbecken II Hochseeangeln *auch Do.*
  - 8:30** Mini-Maxi-Club Freie Spielzeit *auch Do.*
  - 9:30** Hauptstrand Nordseesport *auch Do.*
  - 10:00** Piraten Meer Klangmassage (Anm.)
  - 10:00** Grethof/B203 Maislabyrinth *auch Do.*
  - 10:30** Gäste- u. Verantst'zentrum Vortrag: Entlang der Eider ...
  - 10:45** Kurpark Einführung in den Vitalparcours
  - 12:00** St. Clemens-Kirche Mittagsgebet *auch Do.*
  - 13:30** Mini-Maxi-Club Windlicht basteln (Anm.)
  - 14:00** Bernst'kontor/Bismarckstr. 15 Bernsteinschleifen *auch Do.*
  - 14:30** Parkplatz GVZ Kleine Radtour m. d. Gästelotsen
  - 15:00** Museum am Meer Vortrag „360° Wattenmeer“
  - 15:00** Ev. Gemeindehaus Bunter Nachmittag f. Erwachsene
- Forts. S. 2**

... mit MS Lady von Büsum

**Büsum-Helgoland**  
**Tägl. 9:05 Uhr ab Ankerplatz**  
 3-4 Std. Inselaufenthalt, Rückkehr ca. 18:45 Uhr

**Seehundsbank** (ca. 2 ½ Std.)  
 Mi 10:45, 13:30 Uhr Do 10:15, 14:15 Uhr  
**Küstenfahrt in See** (ca. 1 Std.)  
 Mi 16:30 Uhr  
 Do 13:00, 17:00 Uhr  
**Fangfahrt in See** (ca. 1 ¼ Std.)  
 Mi 9:00\*, 11:00, 13:15, 15:15 Uhr  
 Do 9:00\*, 11:00, 13:15, 15:15 Uhr  
\*zum Sonderpreis  
**Reederei H. G. Rahder**  
 Ankerplatz • Tel. 0 48 34 / 36 12

**Gut essen, weit gucken – Meerblick inklusive** • Täglich ab 10 Uhr geöffnet

Restaurant/Café im Gäste- und Veranstaltungszentrum, Tel. 04834/1040 • [www.mien-buesumer-pesel.de](http://www.mien-buesumer-pesel.de)



## Was liegt an?

Fortsetzung von Seite 1

**15:00** Schäferei Rolfs/Büs. Deichh. Ponyreiten *auch Do.*  
**15:10** Piraten Meer  
 Kinder-Aqua-Zumba  
**16:00** Grethof/B203 Ponyreiten  
**16:15** Schäferei Rolfs/Büs. Deichh. „Jahreszeiten-Werkstatt“ *auch Do.*  
**16:30** Gäste- u. Veranst'zentrum Puppentheater „Ein Löwe ist los“  
**17:00** Eingang Camping Nordsee Wattführung mit Krabbenfischen  
**18:00** Leuchtturm Wattwanderung  
**18:00** Watt'n Insel bzw. Kirchenzelt Kurpark Gute Nacht Geschichte *auch Do.*  
**18:00** Stadion Rosengrund Sportabzeichen-Training  
**18:00** Kurpark  
 Boule mit den Nordsee-Boulern  
**18:30** Piraten Meer Aqua-Zumba (Anm.)  
**19:00** Teddyhuus/Hirtenstaller Weg Teddynähen (Anm.)  
**19:00** Friedr.-Paulsen-Str. 46-48 Sommeryoga mit Anke  
**20:00** St. Clemens-Kirche „Die Seele baumeln lassen“  
**20:30** Mehrzweckhalle/A. d. Mühle Öffentl. Handball-Trainingsspiel  
**21:00** Leuchtturm Nachtwanderung

>> **DONNERSTAG, 18.08.**

**9:45** Ankerplatz/Uhr Großer Hafenummel  
**10:00** Piraten Meer Damensauna (bis 17:00)  
**10:00** Teddyhuus/Hirtenstaller Weg Priv. Trödelmarkt (bis 13:00)  
**10:30** Kurpark bzw. GVZ Konzert Kurorchester  
**11:00** St. Clemens-Kirche Kirchenführung  
**13:30** Mini-Maxi-Club Frisbee bemalen (Anm.)  
**14:00** Kahla-Shop/Hafentörn Kurs Porzellanmalerei  
**14:45** Sportcasino Rosengrund Skat für Jedermann *auch 19:30*  
**15:00** Museum am Meer Vortrag „Leben im Extremen“  
**15:00** Teddyhuus/Hirtenstaller Weg Puppen-Ausverkauf (bis 18:00)  
**15:30** Gäste- u. Veranst'zentrum Konzert Kurorchester *entfällt bei schlechtem Wetter*  
**16:00** Kurpark „Kino im Kurpark“ *auch 19:00*  
**18:00** St. Andreas-Kirche Hl. Messe  
**19:00** Hauptstrand Wattenlaufen mit Musik *entfällt bei Schlechtwetter*  
**19:30** Mehrzweckhalle Luftgewehrschießen für Gäste  
**19:30** Museum am Meer Vollmondabend: Ochsenweg  
**19:30** Eingang Camping Nordsee Vollmond-Wattwanderung  
**20:00** St. Andreas-Kirche Konzert „Wolga-Kosaken“



MuKu Eis Café • Alleestraße 50 • Tel. 0157 53605186

Eis & Frühstücksbuffet

Kaffeespezialitäten  
(auch außer Haus)

Hausegebäckene Torten & Kuchen  
(auch außer Haus)

**Täglich ab 9 Uhr geöffnet**

## An den Ufern der Wolga ...

... unter diesem Motto steht ein festliches Konzert mit dem Ensemble der Wolga Kosaken am Donnerstag um 20 Uhr in der St. Andreas-Kirche (An der Mühle 60). Mit grandioser Stimmgewalt, tiefschwarzen Bässen und klaren Tenören sowie virtuosen Instrumentalisten präsentieren die Wolga Kosaken ein ausgewähltes Programm aus dem reichen

Schatz russischer Lieder. Die Leitung des Chores liegt seit Jahren in den bewährten Händen von Alexander Petrow, der auch mit erklärenden Worten in deutscher Sprache durch das Programm führt.

Karten im Vorverkauf in der SchellerBoyens Buchhandlung, Alleestr. 32, Tel. 04834/2302 oder an der Abendkasse (VVK € 16,-/Abendk. € 18,-)

## Die Seele baumeln lassen ...

... heißt es, wenn die Urlaubsseelsorge zu Meditation und Musik einlädt. Am Mittwoch um 20 Uhr kann man in der St. Clemens-Kirche bei Musik, besinnlichen Texten und medita-

tiven Bildern „entschweben“. Dazu haben die Veranstalter passende Texte und Fotos ausgesucht, um die Stimmung mit allen Sinnen spürbar werden zu lassen. *Der Eintritt ist frei*

## Kino im Kurpark

Am Donnerstag werden im Kurpark wieder Kinofilme gezeigt: Ab 16 Uhr läuft „Bibi und Tina 2 – voll verhext“; um 19 Uhr wird „Birnenkuchen mit Lavendel“ gezeigt.

Eintritt (mit Gästek.) nachm.:  
 Erw. € 5,-/Ki. 4,-; abends € 6,-  
 Bei schlechtem Wetter im GVZ

## Dalli-Dalli Imbiss

Mahlzeit bei Martens

Mi.: Hähnchenbrustfilet € 5,00  
 Do.: Hackfleisch-Kohlpanne € 5,50  
 Fr.: Seelachsfilet, paniert € 5,00  
 ... alles mit köstlichen Beilagen  
**Bahnhofstr.8 • 04834-2154**

Hotel - Restaurant  
 „**Am Stürmann**“  
 Hafenstr. 11-17 04834/8382

## Hunger?

### Kommt vorbei!

Küche täglich 17 – 21 Uhr  
 Täglich ab 8 Uhr:  
 Schlemmer-Frühstücksbuffet  
 (Reservierung erbeten)

Kreatives mit Bernstein  
 und Edelsteinen  
**Bernsteinschleifen**  
 für Kinder und Erwachsene  
 Dienstag – Freitag  
 täglich 14 – 17 Uhr geöffnet  
 Büsumer Bernstein-Kontor  
 Bismarckstr. 15 • Tel. 04834-2354  
 www.bernsteinschleifer.de

## Unsere Öffnungszeiten

Mo. Bad: 8-20 Uhr; Sauna: 10-21 Uhr  
 Di.-Sa. Bad: 10-20 Uhr; Sauna: 10-21 Uhr  
 (Do. Damensauna 10-17 Uhr)

Sonn- und feiertags:  
 Bad: 10-19 Uhr; Sauna: 10-19 Uhr



Das Erlebnisbad für Abenteuerer und Erholer  
 Südstrand 9 • Tel. 04834/909-133 • www.piratenmeer.de



**Polizei 110 • Feuerwehr/Rettungsd./Notarzt 112**  
**Ärztl. Notdienst 116 117**  
*Anlaufpraxis im Ärztezentrum, Westerstr. 30*  
**Apotheken-Notdienst**  
 Tel. 0800 - 00 22 83 oder [www.aksh-notdienst.de](http://www.aksh-notdienst.de)  
**Zahnärztl. Notdienst (04 81) 68 37 17 55**  
**Tierärztl. Notdienst 0700 - 88 22 11 00**

## BISTRO Live-Musik

hinterm Deich Musik, Kultur & mehr

Freitag, 19. August, 20 Uhr:  
 Lutz Drenkwitz

Stinteck 19 • Westerdeichstrich

**Kaufe Wohnmobile und Wohnwagen**  
**Tel. 0 39 44 / 3 61 60**  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) (Fa.)



Schäferei Rolfs

[www.schaefererei-rolfs.de](http://www.schaefererei-rolfs.de)

**WILLKOMMEN IM BAUERNHOFCAFÉ**

Landfrühstück 8 – 11 Uhr  
 (nach Voranmeldung)

Kuchen & Torten 13<sup>30</sup> – 18 Uhr  
 Ponyreiten Mo – Fr, 15 Uhr  
 Spielscheune

Marschenweg 26 • Büsumer Deichhausen  
 Tel. 04834/962796

## Strandrestaurant & Café „Zur Perle“

Jeden Mittwoch:  
 Schnitzel „satt“ € 11,90  
 mit verschiedenen Beilagen

Täglich von 11 – 21 Uhr geöffnet  
 Nordseestraße 80 • Tel. (04834) 47 47

## Wilawan's Wellness Tempel

Original Thai Massage in Büsum  
 Massage für zwei Personen  
 (je 60 min) zusammen € 69,-  
 ☎ 04834/9087531

- KEINE EROTIKMASSAGEN -  
 Mo.-Sa. 9-20 Uhr; So. 11:30-17:30 Uhr  
 Schmiedestr. 5 • 25761 Büsum

## Zur alten Post

Hotel & Restaurant – seit 1889  
 direkt bei der Fischerkirche • 04834-95100

**Wechselnde Mittagsgерichte ab 10 Euro**

**Seelachsfilet**  
 mit Currybutter, dazu  
 Erbsen-Kartoffel-Püree  
**12,90**

**Wir empfehlen hierzu:**  
 0,1 ltr. Weißwein/Rosé **1,00**

## Impressum

Gesamtherstellung: Klüwerbung  
 Werbeagentur & Verlag e. K.  
 Kai Klüwer  
 Trischenweg 12 • 25761 Büsum  
 Tel.: (0 48 34) 960 480 Fax: 960 488  
 E-Mail: [info@buesum-spontan.de](mailto:info@buesum-spontan.de)  
 Fotos: Klüwerbung, TMS, Veranstalter  
 Der Verlag übernimmt keine Haftung für  
 die Richtigkeit der Terminangaben  
 Anzeigenpreisliste Nr. 7 vom 29.06.15